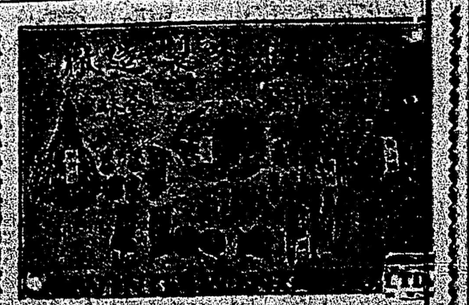

多朗度埠林西河堂捐助獎學金五十元

多朗度訊。多朗度埠華僑公立學校。最近已復課。學生大增。三大課室均告滿額。每年除收學費外。該校經費。仍由校董會補助約二千元。並向多朗度及各市熱心華僑教育之僑胞募集。僑界每年中。以結婚。生日。賀壽等喜事。五人喜慶不忘僑童教育之意。皆以大欵慨助僑校。多朗度林西河堂。近鑑去臘堂所。舉行盛大翕遷開幕典禮。特贈送該校經費五十元。熱誠助學。該校當局。欣領贈欵。具謝函連收據。送復該堂執事。爲僑界注重文化之佳音。

點城華僑慶祝國慶 並放映粵語片預聞

點問頓訊。該埠華僑公所。鑒於十月十日爲武昌起義。推倒滿清。建立民國之紀念日。議決於雙十懸旗誌慶。在公所禮堂。舉行慶祝大會。並定十月十三日（禮拜日）。租賃銀珠連戲院放映「驚天動地」一粵語畫片一齣。以助長慶祝之情緒。而增加經費之來源云。

兇徒被判絞刑

城多利。四日加拿大社電。卑詩省上訴法院。現判決雲埠麥近拿氏廿一歲。有罪。決於十一月五日執行絞刑。

他於今年三月廿二日。在雲埠華區美齡酒家槍殺死約翰黨奴順。

加幣值又降低

紐約。五日加拿大社電。加拿大幣。今日降低了三十二分之五。每一元加金。值美金一元零三仙。一星期前。每元加金。值美金一元零三仙又八分之五云。

堅固磚樓出賣

內有聯房二十六組取價一十三萬五千元每年收入共二萬五千元先交現欵六萬元餘充銀期有志置業者請與 Mr. Mc Donald 於晚間在電話洽商 C E. 2136

Bell & Mitchell Ltd.
641 Richards St. MA. 6441

NATIONAL SOYA PRODUCTS CORP.
(QUONG YUEN SING COMPANY)
727 Sacramento St., San Francisco, Calif. Phone: YU 2-5465
World's Largest Manufacturers of Quality Beancake

金山 **廣源盛公司** 大埠
全球最大規模之腐乳製造廠

啓者。本號開張。迄今垂五十餘年。出品腐乳精良。名聞四海。惟此乃中國千年來傳統之手工業。出品有限。求過於供。茲爲適應時勢之需求起見。特將全盤生意。從新改組。擴大營業。資本已擴充至數十萬元。舊方法與原料。仍繼續保存。惟製造方面。則用最新式機器以完成之。故目前出品。不但數量大增。且精良與合衛生。兩全其美。敢稱有史以來全球最大規模之腐乳製造廠。當之無愧。倘蒙惠顧。當必竭誠以待。取價從廉。服務週到。至寄運外國之一切出口手續。均由本號自理。不收顧客分文。務令滿意。謹此佈聞。尚祈指教是荷。

總理胡汝梧啓

美國及加拿大各大商店均有代理

E. Y. Woo 胡汝梧	President and Director 總理兼董事	Lim Yin Chew 林勳	Director 董事
C. Y. Don 陳耀宗	Vice President & Director 副總理兼董事	Dr. William Hill 曉博士	Director 董事
A. Bernard 布納 (Louis F. Dow Co. 總理)	Treasurer & Director 財政兼董事	H. E. McCleary (National Lead Corp. 總理) 麥古利	Director 董事
H. Ward Dawson Jr. 多信律師	Attorney & Secretary 法律顧問兼秘書	Howard Seeto 司徒考活	Director 董事
W. Y. Ow 區友仁	Production Manager & Director 製造部主任兼董事	Dr. Phillip Curcuruto 咭加路都博士	Director 董事
Janice Bernard Ph. D. 布納博士	Director 董事		

TIME TO PUT THE 59TH COIN ON YOUR RED FEATHER CARD!

From October 1 to October 4, 7,000 volunteer canvassers will be collecting the Red Feather coin cards left recently at every home in Greater Vancouver!

This year, $2,550,000 is required to carry on the vital services of the 59 member agencies of the Community Chest. You can help to achieve this goal with just 59 dimes in your Red Feather coin card. Have your card completed and ready when the canvasser calls.

To be sure the person collecting your coin card is an authorized Community Chest Canvasser, see the identifying credentials before giving your contribution.

1957 UNITED RED FEATHER APPEAL

Community Chest and Council of Greater Vancouver serving 59 agencies that provide 185 services and for whom $2,550,000 must be provided.

積蓄毫子紅羽咭片請放五十九個毫子在內七千個義務正式勸捐員到來即交他收咭片便可

普濟慈善會啓

○什貨店出賣

摩登雜貨店一間好區域好生意有地方住宿配定電器化用具有意營斯業者請在電話洽商 AL. 3620 AL. 2403R

○住宅三間出賣

孖屋一間，每邊有房四個，現每間賃出每月六十元，又五房住宅兩間，每間有睡房三個，現每間賃出每月六十五元，每月總共收入二百五十元，先交現欵五千元，業主可以接納，其餘每月付充二百元，利息在內，一併償取價二萬五千元，該住宅之位置接近喜市定街，如意者。請與 Nagel 在電話洽商 Hem-1-7088 或EM. 8851

Oak Investments Ltd.
656 W.Broadway EM.8851

◎哀謝

先考諱天禍字彰用鄭公府君痛於中華民國四十六年九月廿二日晨四時不幸病終正寢積閏享壽八十一歲不孝新堯等遠居祖國聞耗悲慟不得親視含殮遵禮成服荷蒙宗親卿彰帝鉅帝濶等料理喪事一切經于九月廿七日午后一時假座喜士定街困蘭天堂殯儀館舉行出殯扶柩歸土復蒙社團宗親戚友惠贈賻儀親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 甄氏泣淚襝衽
孤子 新堯泣血稽顙

厚惠名列 恕不稱呼

達權社賻儀一百一十五元六毛 素車 達權社昆仲素車 民治黨素車 鄭榮陽堂賻儀十元 海晏公所素車 賻儀十元 海晏都僑等賻儀一百一十七元 素車 甄光明賻儀一元 鄭帝濶賻儀三十元 素車 鄭廣傑素車

○哀謝

先考諱貫三字鎮桑陳公府君慟於一九五七年九月廿一日下午四時在雲埠中央醫院棄世享壽七十歲不孝錦源遠居祖國聞耗遵禮成服國樑在稼梳埠謀生未克奔喪奮托崇義總會慈善部代爲治理喪儀經于同月廿六日下午一時在困蘭亞雲殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于芒頓表墳場荷蒙宗親戚誼惠賜賻儀花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 周氏梁氏 泣淚襝衽
孤子 錦源 國樑 泣血稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

崇義會帛金三百元 花圈素車 崇義昆仲花圈素車 陳穎川堂賻儀五元 蕭廣賻儀十元 鄭灝賻儀五元 何祥賻儀二元 鄭慶揚母花圈 馬善允金成桂全仝花圈 陳鍊花圈 何發忠合家花圈車 黃瑞英合家花圈車 鄭介福花圈車

代柬

本總社謹擇十月六日午后一時舉行成立第四十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時歡宴屆時統請

民治黨總支部
達權 支 社暨洪門大小機關各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀爲勝榮幸

維城洪門達權總社同人敬約

Dart Coon Club 558 Fisgard St. P. O. Box 601 Victoria, B.C.

代柬

詹十月十日爲本黨部支社舉行成立第三十四 二十五週年紀念典禮十三日設筵歡叙統請

民治黨駐加總支部
維城達權總社暨各黨部支社洪門各機關叔父昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

恕不另柬

民治黨駐列城支部
列城達權支社同人敬約

代柬

本支社謹擇十月廿日舉行成立第卅二週年紀念典禮同日下午四時設筵歡叙統請

民治黨駐加總支部
維城達權總社 暨各黨部支社洪門大小機關各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀不勝榮幸

黨近達權支社同人敬約

○新式平房靚屋出賣

單層平房式靚屋一間，位在喜市定街東，坐落地段六十六尺濶，大客廳，餐廳，開房，五星廚房，睡房兩個，臉灰士庫有睡房三個，洗衣室，娛樂室，并酒巴廁所洗濯盆均備，騎樓裝有鐵欄杆帳，并有魚池，車房，許多灌木雜其他特點不勝枚舉，取價相宜，如意請與

Jack Oliver HA. 5800 HA 2429R
在電話洽商
A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings HA5800

百年大計 投資實業

喜士定街大屋座落双辣地，兩个水廁，兩个廚房，除住外尚有六十五元入息、全部英坭土庫，新裝炭爐，減價壹萬弍千六百元，有銀期。

[illegible]入街，頭等材料新式屋，六个睡房，大廚房，兩个水廁，土庫有娛樂室，欲住好屋而近埠者不可不看。

注意本號有柏文入息屋及菓籽舖出賣

中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

○房口招租

片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

餐館生意連實業特別平賣

本餐館位在緬省向來生意穩當，今因股東志圖別業，取價特平，如有僑胞合意者，請來函或面議均可。

地址：B. C. CAFE
Box 107 Carman, Man.

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

發財捷徑

華麗夜總會，位於華區，有兩個濶大舞池，入息極好，每年生意逾十萬元，有填報入息稅數目爲証，業主因倦於夜生活，願廉價出賣，取價五萬五千元，約需現欵一半，有意經營斯業者，請速洽商。

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125 住宅 CE 5743

旅館生意出賣

近唐人街，四十幾個房，差不多淨係長住客，房間乾淨，企俐，光猛，有冷熱水設備，平租有批，好入息，價錢相宜，意欲經營旅館生意者從速，

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA.九[illegible]
晚間KE三九弍二R

餐館出賣

近工業區，非常好位置，架撐齊備，每日生意百二至百三銀，平租有批，該西人業主因人力不足，急賣，價銀一萬零九百元，

雜貨舖出賣

非常好街角位置，好架撐，每日生意大約一百三十至一百四十元，鋪後有地方住，平租，有批，業主因人力不足，平賣，價銀六千元另點貨。

柏文出賣

八年新柏文，硬木地台，柏文內有廚房爐，雪櫃，床，枱椅及梳發等傢俬，有土庫，自動煖氣油爐，自動熱水甑，洗衣偈，乾衣偈，有車房，每年入息六千幾銀，價銀四萬五千五，只需一萬四千五現銀，餘充銀期。

住屋出賣

位於八街近緬街，三層樓，九個房，屋主住一層樓，其他各房租出，每月入息一百四十元，有傢俬，屋主因需銀濟急，平賣，價銀一萬二千五，可以充銀期，

住屋出賣

兩層樓，十个房，一辣地，屋主住一層樓，其餘賃出，每月入息一百五十元，有紅毛坭土庫，煖氣爐，價銀一萬三千三，可以充銀期。

458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. [illegible]